

621148-2026 - Wettbewerb

Polen – Versicherungen – Kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027 – 2028

OJ S 174/2026 09/09/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Gmina Świętochłowice

E-Mail: um@swietochlowice.pl

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Miejska Biblioteka Publiczna w Świętochłowicach

E-Mail: sekretariat@mbp.swietochlowice.pl

Rechtsform des Erwerbers: Von einer lokalen Gebietskörperschaft kontrollierte Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Freizeit, Sport, Kultur und Religion

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach

E-Mail: biuro@mpsl.pl

Rechtsform des Erwerbers: Von einer lokalen Gebietskörperschaft kontrollierte Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Freizeit, Sport, Kultur und Religion

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Centrum Kultury Śląskiej w Świętochłowicach

E-Mail: sekretariat@cks.org.pl

Rechtsform des Erwerbers: Von einer lokalen Gebietskörperschaft kontrollierte Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Freizeit, Sport, Kultur und Religion

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o.

E-Mail: sekretariat@mpglswietochlowice.pl

Rechtsform des Erwerbers: Von einer lokalen Gebietskörperschaft kontrollierte Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027 – 2028

Beschreibung: Przedmiotem zamówienia jest kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury, tj. Miejskiej Biblioteki Publicznej w Świętochłowicach, Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach, Centrum Kultury Śląskiej w Świętochłowicach oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027-2028. Przedmiot zamówienia został podzielony na 3 części: - część I - Ubezpieczenie mienia od wszystkich ryzyk i odpowiedzialności cywilnej, - część II - Ubezpieczenie NNW członków OSP, - część III - Ubezpieczenia komunikacyjne. Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. Szczegółowy zakres usług, będących przedmiotem zamówienia, zawarty jest w załącznikach nr 1, 1A-1H oraz 11 do specyfikacji. Załączniki te mają charakter poufny.

Kennung des Verfahrens: 45039995-f5d6-4222-829c-dc9b7697c492

Interne Kennung: ZPU.271.16.2026

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 66510000 Versicherungen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 66516000 Haftpflichtversicherungen, 66515000 Schaden- oder Verlustversicherungen

2.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Świętochłowice

Postleitzahl: 41-600

Land, Gliederung (NUTS): Katowicki (PL22A)

Land: Polen

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 3

Auftragsbedingungen:

Höchstzahl der Lose, für die Aufträge an einen Bieter vergeben werden können: 3

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Ubezpieczenie mienia od wszystkich ryzyk i odpowiedzialności cywilnej,

Beschreibung: Przedmiotem zamówienia jest kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury, tj. Miejskiej Biblioteki Publicznej w Świętochłowicach, Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach, Centrum

Kultury Śląskiej w Świętochłowicach oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027-2028. - część I - Ubezpieczenie mienia od wszystkich ryzyk i odpowiedzialności cywilnej, Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. Szczegółowy zakres usług, będących przedmiotem zamówienia, zawarty jest w załącznikach nr 1, 1A-1H oraz 11 do specyfikacji. Załączniki te mają charakter poufny.
Interne Kennung: Część 1

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 66510000 Versicherungen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 66516000 Haftpflichtversicherungen, 66515000 Schaden- oder Verlustversicherungen

Optionen:

Beschreibung der Optionen: Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z Opcji termin wykonania zamówienia dla danej części zostanie wydłużony o kolejne 12 miesięcy tj.: okres ubezpieczenia od dnia 01 stycznia 2029r. do dnia 31 grudnia 2029r.

5.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Świętochłowice

Postleitzahl: 41-600

Land, Gliederung (NUTS): Katowicki (PL22A)

Land: Polen

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/01/2027

Enddatum der Laufzeit: 31/12/2028

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: nein

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Cena

Beschreibung: Punktacja za cenę będzie obliczana według poniższego wzoru : $C [pkt] = \frac{\text{(najniższa cena spośród złożonych ofert)}}{\text{(cena badanej oferty)}} \times 100 \text{ pkt} \times 95\%$

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Fakultatywne warunki ubezpieczenia

Beschreibung: Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w formularzu ofertowym -załącznik nr 2 do SWZ. Wykonawca może otrzymać w kryterium „Fakultatywne warunki ubezpieczenia” maksymalnie 5 pkt. Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w załączniku nr 11 do SWZ.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Zugang zu bestimmten Auftragsunterlagen ist beschränkt

Begründung für die Beschränkung des Zugangs zu bestimmten Auftragsunterlagen: Schutz besonders sensibler Informationen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Polnisch

Informationen über zugangsbeschränkte Dokumente einsehbar unter:

<https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Polnisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Fortgeschrittene oder qualifizierte elektronische Signatur oder Siegel (im Sinne der Verordnung (EU) Nr 910/2014) erforderlich

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 08/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 3 Monate

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Schlichtungsstelle: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Überprüfungsstelle: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Informationen über die Überprüfungsfristen: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Postępowanie odwoławcze jest prowadzone w języku polskim. 4.

Wszystkie dokumenty przedstawia się w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje,

przedstawia ich tłumaczenie na język polski. W uzasadnionych przypadkach Izba może żądać przedstawienia tłumaczenia dokumentu na język polski poświadczonego przez tłumacza przysięgłego.

5. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że zamawiający był do tego obowiązany.

6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby.

7. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

8. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

9. Odwołanie zawiera: 1) imię i nazwisko albo nazwę, miejsce zamieszkania albo siedzibę, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej odwołującego oraz imię i nazwisko przedstawiciela (przedstawicieli); 2) nazwę i siedzibę zamawiającego, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej zamawiającego; 3) numer Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) lub NIP odwołującego będącego osobą fizyczną, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania albo posiada go nie mając takiego obowiązku; 4) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, a w przypadku jego braku - numer w innym właściwym rejestrze, ewidencji lub NIP odwołującego niebędącego osobą fizyczną, który nie ma obowiązku wpisu we właściwym rejestrze lub ewidencji, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania; 5) określenie przedmiotu zamówienia; 6) wskazanie numeru ogłoszenia w przypadku zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych albo publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej; 7) wskazanie czynności lub zaniechania czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy; 8) zwięzłe przedstawienie zarzutów; 9) żądanie co do sposobu rozstrzygnięcia odwołania; 10) wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania oraz dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności; 11) podpis odwołującego albo jego przedstawiciela lub przedstawicieli; 12) wykaz załączników.

10. Do odwołania dołącza się: 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości; 2) dowód przesłania kopii odwołania zamawiającemu; 3) dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania odwołującego.

11. Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli: 1) nie zawiera braków formalnych; 2) uiszczono wpis w wymaganej wysokości.

12. Wpis uiszcza się najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania.

13. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1;

14. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkurs lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne;

15. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 13 i 14 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne;

16. Zamawiający przesyła

niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub dokumentów zamówienia, zamieszcza ją również na stronie internetowej, na której jest zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu lub są udostępniane dokumenty zamówienia, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego. 17. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. 18. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby, a jego kopię przesyła się zamawiającemu oraz wykonawcy wnoszącemu

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Gmina Świętochłowice
Organisation, die Angebote bearbeitet: Gmina Świętochłowice

5.1. Los: LOT-0002

Titel: Ubezpieczenie NNW członków OSP

Beschreibung: Przedmiotem zamówienia jest kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury, tj. Miejskiej Biblioteki Publicznej w Świętochłowicach, Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach, Centrum Kultury Śląskiej w Świętochłowicach oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027-2028. - część II - Ubezpieczenie NNW członków OSP, Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. Szczegółowy zakres usług, będących przedmiotem zamówienia, zawarty jest w załącznikach nr 1, 1A-1H oraz 11 do specyfikacji. Załączniki te mają charakter poufny.

Interne Kennung: Część 2

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 66510000 Versicherungen

Optionen:

Beschreibung der Optionen: Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z Opcji termin wykonania zamówienia dla danej części zostanie wydłużony o kolejne 12 miesięcy tj.: okres ubezpieczenia od dnia 01 stycznia 2029r. do dnia 31 grudnia 2029r.

5.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Świętochłowice

Postleitzahl: 41-600

Land, Gliederung (NUTS): Katowicki (PL22A)

Land: Polen

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/01/2027

Enddatum der Laufzeit: 31/12/2028

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: nein

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Cena

Beschreibung: Punktacja za cenę będzie obliczana według poniższego wzoru : $C [pkt] = \frac{\text{(najniższa cena spośród złożonych ofert)}}{\text{(cena badanej oferty)}} \times 100 \text{ pkt} \times 95\%$

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Fakultatywne warunki ubezpieczenia

Beschreibung: Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w formularzu ofertowym -załącznik nr 2 do SWZ. Wykonawca może otrzymać w kryterium „Fakultatywne warunki ubezpieczenia” maksymalnie 5 pkt. Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określne w załączniku nr 11 do SWZ.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Zugang zu bestimmten Auftragsunterlagen ist beschränkt

Begründung für die Beschränkung des Zugangs zu bestimmten Auftragsunterlagen: Schutz besonders sensibler Informationen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Polnisch

Informationen über zugangsbeschränkte Dokumente einsehbar unter:

<https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Polnisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Fortgeschrittene oder qualifizierte elektronische Signatur oder Siegel (im Sinne der Verordnung (EU) Nr 910/2014) erforderlich

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 08/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 3 Monate

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Schlichtungsstelle: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Überprüfungsstelle: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Informationen über die Überprüfungsfristen: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Postępowanie odwoławcze jest prowadzone w języku polskim. 4. Wszystkie dokumenty przedstawia się w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje, przedstawia ich tłumaczenie na język polski. W uzasadnionych przypadkach Izba może żądać przedstawienia tłumaczenia dokumentu na język polski poświadczonego przez tłumacza przysięgłego. 5. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że zamawiający był do tego obowiązany. 6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 7. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 8. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 9. Odwołanie zawiera: 1) imię i nazwisko albo nazwę, miejsce zamieszkania albo siedzibę, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej odwołującego oraz imię i nazwisko przedstawiciela (przedstawicieli); 2) nazwę i siedzibę zamawiającego, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej zamawiającego; 3) numer Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) lub NIP odwołującego będącego osobą fizyczną, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania albo posiada go nie mając takiego obowiązku; 4) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, a w przypadku jego braku - numer w innym właściwym rejestrze, ewidencji lub NIP odwołującego niebędącego osobą fizyczną, który nie ma obowiązku wpisu we właściwym rejestrze lub ewidencji, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania; 5) określenie przedmiotu zamówienia; 6) wskazanie numeru ogłoszenia w przypadku zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych albo publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej; 7) wskazanie czynności lub zaniechania czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy; 8) zwięzłe przedstawienie zarzutów; 9) żądanie co do sposobu rozstrzygnięcia odwołania; 10) wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania oraz dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności; 11) podpis odwołującego albo jego przedstawiciela lub przedstawicieli; 12) wykaz załączników. 10. Do odwołania dołącza się: 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości; 2) dowód przesłania kopii odwołania zamawiającemu; 3) dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania odwołującego.

11. Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli: 1) nie zawiera braków formalnych; 2) uiszczono wpis w wymaganej wysokości. 12. Wpis uiszcza się najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania. 13. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1; 14. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkurs lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 15. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 13 i 14 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 16. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub dokumentów zamówienia, zamieszcza ją również na stronie internetowej, na której jest zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu lub są udostępniane dokumenty zamówienia, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego. 17. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. 18. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby, a jego kopię przesyła się zamawiającemu oraz wykonawcy wnoszącemu

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Gmina Świętochłowice
Organisation, die Angebote bearbeitet: Gmina Świętochłowice

5.1. Los: LOT-0003

Titel: Ubezpieczenia komunikacyjne

Beschreibung: Przedmiotem zamówienia jest kompleksowe ubezpieczenie Gminy Świętochłowice i jej jednostek organizacyjnych, instytucji kultury, tj. Miejskiej Biblioteki Publicznej w Świętochłowicach, Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach, Centrum Kultury Śląskiej w Świętochłowicach oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Lokalowej w Świętochłowicach Sp. z o.o. w latach 2027-2028. - część III - Ubezpieczenia komunikacyjne. Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. Szczegółowy zakres usług, będących przedmiotem zamówienia, zawarty jest w załącznikach nr 1, 1A-1H oraz 11 do specyfikacji. Załączniki te mają charakter poufny.

Interne Kennung: Część 3

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 66510000 Versicherungen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 66515000 Schaden- oder Verlustversicherungen

Optionen:

Beschreibung der Optionen: Zamówienie obejmuje również prawo opcji polegające na przedłużeniu umowy o kolejne 12 miesięcy w każdej części zamówienia w zakresie ryzyk, których dotyczy zamówienie podstawowe. Prawo opcji zostało określone w § 10 wzoru umowy dla każdej części zamówienia. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z Opcji termin wykonania zamówienia dla danej części zostanie wydłużony o kolejne 12 miesięcy tj.: okres ubezpieczenia od dnia 01 stycznia 2029r. do dnia 31 grudnia 2029r.

5.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Świętochłowice

Postleitzahl: 41-600

Land, Gliederung (NUTS): Katowicki (PL22A)

Land: Polen

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/01/2027

Enddatum der Laufzeit: 31/12/2028

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: nein

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Cena

Beschreibung: Punktacja za cenę będzie obliczana według poniższego wzoru : $C [pkt] = \frac{\text{(najniższa cena spośród złożonych ofert)}}{\text{(cena badanej oferty)}} \times 100 \text{ pkt} \times 95\%$

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Fakultatywne warunki ubezpieczenia

Beschreibung: Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w formularzu ofertowym -załącznik nr 2 do SWZ. Wykonawca może otrzymać w kryterium „Fakultatywne warunki ubezpieczenia” maksymalnie 5 pkt. Fakultatywne warunki ubezpieczenia zostały określone w załączniku nr 11 do SWZ.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Zugang zu bestimmten Auftragsunterlagen ist beschränkt

Begründung für die Beschränkung des Zugangs zu bestimmten Auftragsunterlagen: Schutz besonders sensibler Informationen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Polnisch

Informationen über zugangsbeschränkte Dokumente einsehbar unter:

<https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1365315>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Polnisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Fortgeschrittene oder qualifizierte elektronische Signatur oder Siegel (im Sinne der Verordnung (EU) Nr 910/2014) erforderlich

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 08/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 3 Monate

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Schlichtungsstelle: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Überprüfungsstelle: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Informationen über die Überprüfungsfristen: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Postępowanie odwoławcze jest prowadzone w języku polskim. 4. Wszystkie dokumenty przedstawia się w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje, przedstawia ich tłumaczenie na język polski. W uzasadnionych przypadkach Izba może żądać przedstawienia tłumaczenia dokumentu na język polski poświadczonego przez tłumacza przysięgłego. 5. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że zamawiający był do tego obowiązany. 6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 7. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 8. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia

przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 9. Odwołanie zawiera: 1) imię i nazwisko albo nazwę, miejsce zamieszkania albo siedzibę, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej odwołującego oraz imię i nazwisko przedstawiciela (przedstawicieli); 2) nazwę i siedzibę zamawiającego, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej zamawiającego; 3) numer Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) lub NIP odwołującego będącego osobą fizyczną, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania albo posiada go nie mając takiego obowiązku; 4) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, a w przypadku jego braku - numer w innym właściwym rejestrze, ewidencji lub NIP odwołującego niebędącego osobą fizyczną, który nie ma obowiązku wpisu we właściwym rejestrze lub ewidencji, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania; 5) określenie przedmiotu zamówienia; 6) wskazanie numeru ogłoszenia w przypadku zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych albo publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej; 7) wskazanie czynności lub zaniechania czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy; 8) zwięzłe przedstawienie zarzutów; 9) żądanie co do sposobu rozstrzygnięcia odwołania; 10) wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania oraz dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności; 11) podpis odwołującego albo jego przedstawiciela lub przedstawicieli; 12) wykaz załączników. 10. Do odwołania dołącza się: 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości; 2) dowód przesłania kopii odwołania zamawiającemu; 3) dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania odwołującego. 11. Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli: 1) nie zawiera braków formalnych; 2) uiszczono wpis w wymaganej wysokości. 12. Wpis uiszcza się najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania. 13. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1; 14. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkurs lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 15. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 13 i 14 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne; 16. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub dokumentów zamówienia, zamieszcza ją również na stronie internetowej, na której jest zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu lub są udostępniane dokumenty zamówienia, wzywając wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego. 17. Wykonawca może zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. 18. Zgłoszenie przystąpienia doręcza się Prezesowi Izby, a jego kopię przesyła się zamawiającemu oraz wykonawcy wnoszącemu

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Gmina Świętochłowice - Krajowa Izba Odwoławcza

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Gmina Świętochłowice

Organisation, die Angebote bearbeitet: Gmina Świętochłowice

8. Organisationen

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Gmina Świętochłowice

Registrierungsnummer: 6272473827

Postanschrift: Katowicka 54

Stadt: Świętochłowice

Postleitzahl: 41-600

Land, Gliederung (NUTS): Katowicki (PL22A)

Land: Polen

Kontaktperson: Urząd Miejski w Świętochłowicach

E-Mail: um@swietochlowice.pl

Telefon: +48323491800

Internetadresse: <https://www.swietochlowice.pl/>

Profil des Erwerbers: https://platformazakupowa.pl/pn/um_swietochlowice

Sonstige Kontaktpersonen:

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

E-Mail: odwolania@uzp.gov.pl

Internetadresse: <https://www.gov.pl/web/uzp>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Federführendes Mitglied

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

Organisation, die Angebote bearbeitet

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

Schlichtungsstelle

8.1. ORG-0004

Offizielle Bezeichnung: Miejska Biblioteka Publiczna w Świętochłowicach

Registrierungsnummer: 6271311726

Postanschrift: Plebiscytowa 3

Stadt: Świętochłowice

Postleitzahl: 41-600

Land, Gliederung (NUTS): Katowicki (PL22A)

Land: Polen

E-Mail: sekretariat@mbp.swietochlowice.pl

Telefon: +48322455210

Internetadresse: <https://mbp.swietochlowice.pl/>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

8.1. ORG-0005

Offizielle Bezeichnung: Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach

Registrierungsnummer: 6272363932

Postanschrift: Polaka 1

Stadt: Świętochłowice

Postleitzahl: 41-600

Land, Gliederung (NUTS): Katowicki (PL22A)

Land: Polen

E-Mail: biuro@mpsl.pl
Telefon: +48322452388
Internetadresse: <https://muzeumpowstanslaskich.pl/>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

8.1. ORG-0006

Offizielle Bezeichnung: Centrum Kultury Śląskiej w Świątchłowicach

Registrierungsnummer: 6272491535

Postanschrift: Krauzego 1

Stadt: Świątchłowice

Postleitzahl: 41-600

Land, Gliederung (NUTS): Katowicki (PL22A)

Land: Polen

E-Mail: sekretariat@cks.org.pl

Telefon: +48323452160

Internetadresse: <https://cks.org.pl/>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

8.1. ORG-0007

Offizielle Bezeichnung: Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Lokalowej w Świątchłowicach
Sp. z o.o.

Registrierungsnummer: 6272736020

Postanschrift: Tunelowa 2

Stadt: Świątchłowice

Postleitzahl: 41-600

Land, Gliederung (NUTS): Katowicki (PL22A)

Land: Polen

E-Mail: sekretariat@mpglswietochlowice.pl

Telefon: +48322454021

Internetadresse: <https://mpglswietochlowice.pl/>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

8.1. ORG-0000

Offizielle Bezeichnung: Publications Office of the European Union

Registrierungsnummer: PUBL

Stadt: Luxembourg

Postleitzahl: 2417

Land, Gliederung (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxemburg

E-Mail: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetadresse: <https://op.europa.eu>

Rollen dieser Organisation:

TED eSender

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 5f1d3804-b445-4640-a443-9aa851230d94 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 07/09/2026 19:47:16 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Polnisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 621148-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 174/2026

Datum der Veröffentlichung: 09/09/2026